

PS 3503
.E54 S6
1919
Copy 1

Songs

By

WILHELM BENIGNUS



APR -4 1919

Die Macht des Hudson

The Might of the Hudson



Hoch im Gebirge geboren
aus Quellen, klar wie Kristall,
aus Bächen mit Edelforellen
und brausendem Wasserfall,
aus Seen, die träumend liegen
in Berglandeinsamkeit,
sieht man den H u d s o n sich wiegen,
schimmernd im Flutenkleid.
Sanft durch grüne Täler,
ruhig, fließt er dahin,
weiter durch herrliches H o c h l a n d
wallt er mit stolzem Sinn —
Rebengelände an Ufern,
flüsternder Wälder Pracht,
goldene Drossellieder
tönend aus Dämmernacht.
Bei den P a l i s a d e n
faßt ihn Sehnsucht zum Meer,
mächtiger wälzt er die Wasser,
breiter gebettet, daher,
rauscht N e w Y o r k, der Riesin,
Hochgesänge zu,
in dem Schoß des A t l a n t i c
findet der Starke Ruh.

Wilhelm Benignus.



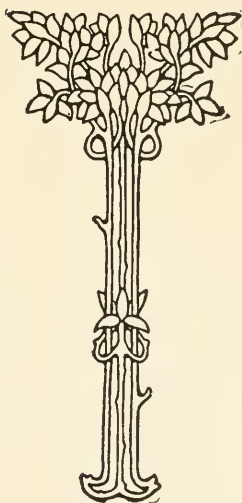
Winter Dream

The north wind blew with icy blast,
now silence reigns. The storm has passed,
and after all its raging bitter
it left the world around a-glitter.
Thru forests, fairy-fair in snows,
a weaving dream of beauty glows:
Of a queenly rose, blushing purple
in slumber in a mild moon-night,
unawakened by soft zephirs
that kiss her on their lingering flight;
of a nightingale's song, vibrating
with love so tender and deep,
that at heart the red rose heaves and trembles
and awakes from sleep.

SONGS

By

WILHELM BENIGNUS



The texts of the songs are set to music for songvoice and piano by the New York composers: *Eduard Herrmann, Eugen Haile, Hermann Spielter, Adalbert Schüler and Victor Neustadtl.*

Copyright, Washington, D. C., 1919, by Wilhelm Benignus
All Rights Reserved



PS 3503
L 54-56
1919

Index

The Might of the Hudson	1
Winter Dream (Translation, English)	2
Dedication	5
Dandelion	5
The Sleeping Mountain Giant	6
I. SONGS, set to music for songvoice, piano and violin by EDUARD HERRMANN	
In the deep woods (Translation, English)	7
Waldglück (Original, German)	7
This fair rose	8
Serenade	8
Vision	8
The pear tree	8
Two finches	8
Farewell	8
With joyous voice sings a nightingale (Transl. Eng.)	9
Es singt im Hag eine Nachtigall (Original, German)	9
II. SONGS, set to music for songvoice and piano by EUGEN HAILE. These two compositions have been published by the composer under his copyright. Copy- rights for texts were previously taken out by the author.	
Song of Spring	10
Soo, soo, soo. Lulaby	10
III. Children's Songs for Dance and Game, set to music for songvoices and piano by Hermann Spielter.	
Teddy Bear	11
Brown Bunny	11
Froggy "Quack"	11
Ringe:ringel	11
Stork Funnybird	11
Songbird Wee	11
Flowers	11
IV. Two Songs of "long ago"	
The Yellow Primrose (Original, English)	12
Die gelbe Schlüsselblume (Translation, German)	12
The Rune Stone	12
Wintertraum (Original, German, see page 2)	12
V. Three Songs of Cheer.	
Robin Redbreast's call	12
Dreaming soul (Translation, English)	12
Träumendes Seelchen (Original, German)	12
I heard a little bluebird sing.—SONG, set to music for songvoice and piano by Adalbert Schüler. (Trans- lation, English)	12
Ich hörte ein B auvöglein singen (Original, German)	12
VI. Sounding Chords.—Schlussakkorde.	
Then (Translation, English)	13
Dann (Original, German)	13
Ammenzauber	13
Paganini	14
Lauschte einst einer Geige	15
Concluding words	16
Supplement	17-20



DEDICATION

To good Friends I dedicate this Book
To the *Composers* and *Singers* of these songs
my gratitude belongs

The rough stones and the sharp thorns
make the traveling sometimes hard,
while I go, a searcher, on my way
towards the light, upward.
When I feel sometimes, oh friends,
as if I should give up,
then I hear an angel's spirit-voice:
"Keep on, dear wanderer! Hope!"
And, twinkling thru the gloom, afar
I see my golden guiding star.
Good friends, I tell you what I do:
I sing some songs, some silvery songs,
to gladden me and you.



Dandelion

Dandee, Dandee, Dandelion,
strewn around like gold so fine
and on meadows glowing,
where the flow'rs are growing.

Seeds on stems, some short, some tall,
form a globe, a fleecy ball,
when the blooming ceases,
for the playful breezes.

Each little seed looks like a **ship**
of the air and makes a **trip**,
sailing, flying, going,
when the winds are blowing.

Spirit-breezes, take along
on your kindly wings each **song**,
let it make a singing start
in each friendly heart.

The Sleeping Mountain Giant

By Wm. Benignus

The Giant dreams in a deep, deep sleep
of times that have long, long been;
while on his outstretched body steep
the woods grow, dark and green.

And while he dreams of the times of yore,
of a love which he tries to find,
a cloud woman from sky's dark shore
soars up in a mighty wind.

Draws nigh, comes close and bends her down
to the sleeping Giant's head;
her trailing tresses of sombre brown
sweep the sleeping Giant's bed.

And she kisses him like a seething flame,
by the lightning's blue-white flare,
while the thunders roar and the Giant's frame
doth quake neath her fiery stare.

Aye, he seems to stir and he seems to sigh,
as if from his sleep he'd wake,
his wild cloud-love, he feels so nigh,
in his Titan arms to take.

But with showers of tears she wanes and dies
in a storm of blinding rain,
while the Mountain Giant shakes and sighs
and falls to sleep again.

The sun appears in radiance fair,
sends down his golden beams,
while, stretched full length in God's free air,
the Giant sleeps and dreams.



Remark.—A mountain of the form of a sleeping giant is seen towards the West from the decks of the ships near Kingston, Ulster Co., N. Y., while they pass up or down the Hudson. Another is seen in the neighborhood of New Haven, Conn., from the electric cars going west to Waterbury or east from there to New Haven.

I. SONGS

Compositions by Eduard Herrmann



In the Deep Woods

A FAIRY SONG, by WILHELM BENIGNUS

Set to music for alto-voice, violin and piano by **Eduard Herrmann.**

The favorite song of Mrs. **Margarete Ober Arndt.**

I know a wood: tree arches toward tree.
 There Beauty reigns.
 The songbirds sing their joyful jubilee
 thru these domains.
 A woodpath leads you over swelling moss
 to meadow green,
 where butterflies from flow'r to flower cross,
 their wings a-sheen.
 A jewel rare that hemlocks gird about
 and pines enclose:
 there, sunlight-nursed, Heart's Bliss begins to sprout
 and blooms and grows.
 There Peace abides. The heart no longer grieves.
 In gold-tints mild
 her veil of dreams, transparent, glistening, weaves
 a Fairy Child.



Waldglück

Ich weiss ein Reich: dicht wölbt sich Baum an Baum.
 Da ist es schön!
 die Vöglein schmetternd durch den schattgen Raum
 ihr Chorgetön.
 Ein Waldpfad führt dich über schwellend Moos
 zur Wiese grün,
 wo Falter schillernd gaukeln, leicht und los,
 und Blumen blühn.
 Ein Grünkleinod, vom Tannenwalde dicht
 im Rund begrenzt,
 dort sprosst das Glück, wächst auf im Sonnenlicht
 und blüht und lenzt.
 Kein Menschenlaut. So traut, ein Herzensreich.
 Traumschleier spinnt,
 goldflirrend, funkelfein, durchsichtig, weich,
 ein Feenkind.

This Fair Rose

This fair rose be love's token true,
 this full red one, with a purple hue;
 in your curls I twine it, in your shining
 hair,
 dew-fresh as a jewel, fairest of the fair;
 odors sweet and fragrant from the red
 rose flow,
 mingling with the colors of soft petals
 glow.
 Take the rose as token of my love for
 you,
 most beloved soulmate, beautiful and
 true.



Serenade

Sleep, my love, the wind blows by,
 whirls about the leaves so dry,
 sends them with a sound, that thrills,
 far across the vales and hills.

Sleep, my sweetheart, sleep!

Sleep my child, my darling love!
 Sunrays from the sky above
 play like gold on carpets fair
 where the leaves lay everywhere.

Sleep, my sweetheart, sleep!

Sleep, my love, my angel blessed.
 Wind and leaves have gone to rest,
 and a songbird in the reed
 sings so wonderfully sweet:

Sleep, my darling, sleep!



Vision

A vision in dream I have seen her,
 she was so fair, so pale,
 her eyes dim with deepest sorrow,
 with love from her heart's deep dale.

The room was silvered by moonlight.
 soft wings rushed, silken in stroke,
 my soul in a tremble listened
 as sadly and faint she spoke:

"I loved you so truly, so dearly
 —how much, you may not know,
 it drew me to you! oh hear me,
 for soon I have to go.

Keep me in dearest remembrance
 when no more I am near you,
 and speak for my soul a prayer!"
 —she vanished as mist-veils do.

I cannot forget the vision,
 it touched me to my heart,
 and from its depth the sorrow
 can nevermore depart.

The Pear Tree

There stood on the green, a-blooming in
 May,
 a pear tree, so snow-white it shone,
 and many a time I wended my way
 thereto with my sweetheart alone.

A starling high up was whistling its best,
 as if this life were but a play;
 the singer's mate hatched eggs in the
 nest,
 no wonder he whistled so cheerful and
 gay.

Oh, many a time in the midst of life's
 noise
 I dream of the tree on the Green,
 the starling I hear, its jubilant voice—
 where are the glad times that have been?



Two Finches on a Fir-Tree Bough

Sit two finches high on a fir-tree bough,
 have forgot the world in sweet love's
 glow;
 closely, breast to breast, sits the dream-
 ing pair
 in the woods, so still in summer air.

And a wand'rer thinks, with his heart
 at ache,
 how so fair sweet love the world can
 make;
 he can ne'er forget yon gone summer
 day
 and the woods asleep in twilight's play.



Farewell

It has to be "Good-bye" to-day,
 I go away from here,
 but where I go and where I roam,
 I think of you, my dear!
 The honeysuckles smell so sweet
 where on the porch you stand
 and call "Good-bye" the last, last time,
 and beckon with your hand.

It was a happy, glorious time
 there by the shining sea,
 a blissful time that flew as quick
 as summer cloudlets flee.
 Good-bye, o sea! Good-bye, my love!
 I cannot longer stay,
 but where I go and where I roam
 I think of you for aye!

With Joyous Voice Sings a Nightingale

MORNING SONG, by Wilhelm Benignus.

Set to music for chorus, violin and piano
by Eduard Herrmann.

This song is also set to music for songvoice and piano
by Victor Neustadtl.

With joyous voice sings a nightingale:
full rich the song floats away
and awakens the echoes in glen and dale,
and it hails the glorious day,
it hails the day, the glorious day
and the King of the Golden Rays.

A fiddler young hears the joyous song:
he lifts his fiddle to play,
and a stream of rich melodies flows along,
and he hails the glorious day,
he hails the day, the glorious day
and the King of the Golden Rays.



Es Singt Im Hag Eine Nachtigall

Morgenlied

Es singt im Hag eine Nachtigall,
sie weckt ein Klingen im Tal
und am Berge den herrlichen Widerhall,
und sie grüsst den steigenden Tag,
sie grüsst den Tag, den steigenden Tag
und den goldenen Sonnenstrahl.

Es lauscht ein Spielmann dem hellen Sang,
er hebt die Fiedel ans Kinn,
und es strömt aus den Saiten mit reichem
Klang,
und er grüsst den steigenden Tag,
er grüsst den Tag, den steigenden Tag
und die goldene Königin.

II. SONGS

Compositions by Eugen Haile

Song of Spring

When the young Spring's breeze begins to sing,
silver-bells with sweetest love-notes ring,
when the robin whistles from the tree,
then does Life awake and shout with glee.

Golden wings it spreads and flies away
into worlds of wonders, beckoning gay,
into sunshine-countries, happy, free.
O glad Life, I shall your comrade be!



Soo, soo, soo

Lulaby

'**H**ind the starshine lies, child with sleepy eyes,
in a silver-haze the land of bliss;
spirits, bright as light, guard my darling child,
give you each, dear soul, a loving kiss.

Soo, soo, soo, I love you!

Seven angels, dear, are guarding you!

Dear, a springwind blows thru the leafy boughs,
makes a-whisper flower, bush and tree,
softly soars along, hums a slumber song,
brings a dream from heaven to you and me.

Soo, soo, soo, I love you!

Seven angels, dear, are guarding you!

On the bough a guest has a little nest,
flew from paradise on snow-white wings;
that my darling might soundly sleep to-night,
thus so sweetly, love, the white bird sings:

Soo, soo, soo, I love you!

Seven angels, dear, are guarding you!

III. CHILDREN'S SONGS FOR DANCE AND PLAY

Compositions by Hermann Spielter

These songs, and others, with directions for each game, are contained in my book "Ringelringel", copyright 1916.

Teddy Bear

Come, my darling Teddy Bear!
Deedy, you are heavy, dear!
You're a dancer alright, boy,
kicking like my hat so high!
Tara-rara—boomdee-ee!
Tara-rara—boomdee-aa!

Steady, darling, or you'll fall!
Straight now, little rubber ball!
And you must show manners too!
That's the way the dance to do!
Tara-rara—boomdee-ee!
Tara-rara—boomdee-aa!

Brown Bunny

Brown Bunny in the grass
a jolly good time has.
Hoosh! Hoosh!

Another with a jump
now joins the little mump.
Hoosh! Hoosh!
They run and jump about
till both are near played out.
Hoosh! Hoosh! Hoosh! Hoosh!
'twas fun tho', all the same.
And finished is the game.
Hoosh! Hoosh! Hoosh! Hoosh!
Hoosh! Hoosh! Hoosh! Hoosh!

Froggy "Quack"

Look, there sits at water's edge
Froggy "Quack"! With ease to catch!
Quack! quack! quack! quack!
Big bright eyes are emerald green.
Who can catch it? You, I ween!
Quack! quack! quack! quack!
Hold it! Quick now! Ere it springs,
dives and to the bottom sinks!
Quack! quack! quack! quack!
Hurry! Quick now! Ere it jumps!
Hoopla! There it goes kerplumps!
Quack! quack! quack! quack!

Ringelringel

Ringelringelrere,
we children, we are here.
Ringelringelrowd,
we are a merry crowd.
Ringelringelrow,
the dance is finished now.
Ringelringelrome,
we all are going home.

Stork "Funnybird"

Clippertee! Clappertee! Have you heard?
That's the Stork, the Funnybird!
Hee, hee, hee!
Clippertee! Clappertee! Hee, hee, hee!
There he stands upon one leg,
looks as serious as a peg.
Hee, hee, hee!
Clippertee! Clappertee! Hee, hee, hee!
Listen, listen, Funnybird!
Bring wee-brother! Have you heard?
Hee, hee, hee!
Clippertee! Clappertee! Hee, hee, hee!
Listen, listen, Funnybird!
Or wee-sister! Have you heard?
Hee, hee, hee!
Clippertee! Clappertee! Hee, hee, hee!

"Songbird Wee"

A pretty guest, a Songbird Wee,
sits on a twig in bloom.
You're in our garden, Songbird Wee,
right heartily welcome!
Sing, sing! Sing, sing!
oh pretty Songbird Wee!
Zip, zip! Zip, zip! See, see! See, see!
You sing admirably!
When Songbird Wee begins to sing
it sounds like go'd so clear.
We children then leave ev'rything
sweet Songbird Wee to hear.
Sing, sing! Sing, sing!
oh pretty Songbird Wee!
Zip, zip! Zip, zip! See, see! See, see!
You sing admirably!

Flowers

The flowers, which bloom in our garden,
are lovely, of fragrance fine.
Thy choice is this one, the Red Rose?
The Red Rose, it shall be thine!
So take the beautiful Red Rose.
The Red Rose, it is now thine!
One time, two times, three times, four,
turn with the Red Rose round once more!
Ringel, rangel, rongel, round,
with the Red Rose dance around!
Thine is now the Red Rose, dear!
Thou art Queen of Roses here!

Note:—In verses 2, 3 and 4 the following flowers come in turn: *Daisy, Tulip, Lily.*

IV. TWO SONGS OF "LONG AGO"

The Yellow Primrose

SONG.—By Wilhelm Benignus.
In the evening, when the moon rose,
bloomed the primrose, yellow primrose,
in the moonlight looked the primrose
like a lovely golden star,
and its perfume floated far.

Aye, the world looked like an Eden!
In the hair of my fair maiden,
of my dearly loved fair maiden,
then I pinned the yellow star,
whose rich perfume floated far.

Where the garden gate was swinging
my sweet love leaned, softly singing.
O the moonlight! It is bringing
back that night of long ago,
love and song of long ago,
long, long ago. — — —

Die Gelbe Schlüsselblume.

Eines Abends, als der Mond stieg,
da sprang offen eine Blume,
eine gelbe Schlüsselblume,
wie ein lichter, goldner Stern,
lieblich duftete der Stern.

Damals warst du, Welt, ein Eden!
In das Haar des schönen Mädchens,
meines heissgeliebten Mädchens,
flocht ich sacht den goldnen Stern,
lieblich duftete der Stern.

An des Gärtchens Tür sich lehnd
sang die Liebste, zärtlich, sehnd.
O du Mondlicht! Ja, dein Zauber
bringt mir jene Nacht zurück,
Lieb und Sang und selges Glück—
längst verlorne Glück.



The Rune Stone.

SONG.—By Heinrich Heine

Rendered into English by Wilhelm Benignus.

The Rune Stone into the sea juts high,
I sit there, in dreams far roaming,
the free wind whistles, the seagulls cry,
the waves they are wandering and foaming.

I've loved so many a sweet, fair maid
and many a good, fine fellow.
Where went they, say? The wild winds wail,
white-foaming rolls billow on billow.

Wintertraum.

Der Nordstarm wehte wild und kalt—
nun still. Es glitzern Busch und Baum,
und durch den schneeverwehnten Wald
webt wunderhold ein Traum:

Von einer Rose, die purpurn erglüh
im Schlummer in milder Mondnacht
und bei der Nachtigall wonnigem Lied
erhebt und sehnsuchtschauernd
zu blühendem Leben erwacht.

Wilhelm Benignus.

New York City, April 1918.

V. THREE SONGS OF CHEER

Robin Redbreast's Call

When the woods and the fields, still stiff from
frost,
are waiting for Winter to give up the ghost,
then comes Robin Redbreast, carols about,
fills the air with its song, so merry and loud:

"Never give up!
Cheer up! Cheer up!
Never give up!
Cheerily! Cheerily! Cheerily!
Cheerily! Cheerily!
Cheer up! Cheer up!
Never give up!
Cheer up! Cheerily! Cheerily! Cheer up."

And the woods awake and the fields around,
the grasses and flowers peep up from the ground,
and the birds all come and the butterflies all,
when Robin Redbreast sends out its call:

"Cheer up! Cheer up!
Never give up!
Cheer up! Cheerily! Cheerily! Cheer up."



Dreaming Soul

A bird is twit'ring under leafy roof
at night upon a tree.
What keeps the little bird awake aloof,
what dream, full bright with glee?

Dear little soul, dream on, with peace about.
Dream on. The night is long.
But when the day breaks goldenly, pour out
your dream with jubilant song.

Träumendes Seelchen.

Ein Vöglein trillert unterm Blätterdach
bei Nacht herab vom Baum.
Was hält das liebe Seelchen spät noch wach,
welch schöner, schöner Traum?

Du liebes Seelchen, träume du nur zu.
Zum Tag hin ist's noch lang.
Doch steigt die goldne Sonne, künde du
den Traum mit hellem Sang.



I heard a little bluebird sing.

Set to music for songvoice and piano
by Adalbert Schüller.

I heard a little bluebird, singing
it sat upon a spray in bloom;
of Spring it was a message bringing
that chased away the winter's gloom.
The song so sweet heralded May,
when Love it's sceptre is swinging,
it made my heart so glad and gay,
deep joy and bliss was bringing
the bluebird's lay that day.

Ich hörte ein Blauvög'lein singen.

Ich hörte ein Blauvög'lein singen,
das sass auf schwankem Blütensewig;
so wunderlieblich war dies Klinggen,
als käm es aus dem Himmelreich.
Es kündete die Maienzeit
voll Duft und wonniger Minne,
da ward mein Herz des Lebens Freud
und Seligkeit tief inne
und ward so froh und weit.



VI. SOUNDING CHORDS - SCHLUSSAKKORDE

Then

I like to have a little house
amongst the green, right near a brook,
where no more ravens of care arouse,
but bird-songs in this quiet nook
and forest-whispers sooth. How fair
this world were with such blessings rare!

—*Wilhelm Benignus.*

Dann

Ein Haus im Grünen möcht ich haben,
an einem Bach, nicht weit davon,
fern vom Gekrächz der Sorgenraben,
umtönt von lieblich süßem Ton
der Waldesvöglein. O du Welt,
wie schön wärest du mir dann bestellt!

Wilhelm Benignus.



Ammenzauber

Die alte Amme singt dem lieben Kindchen:

“Schlummre, Kind. Es weht der Wind,
wirbelt Blätter fort geschwind,
und sie fliehn, flattern hin,
über Tal und Hügel hin.
Blätter wirbeln fort geschwind—
schlummre, Kind. Es weht der Wind.

“Schlummre sacht, mein Kind, zur Nacht.
Rasch entwand des Sommers Pracht;
Vogelsang, weh im Klang,
tönt noch fernher, heimatbang.
Rasch entwand des Sommers Pracht—
schlummre sacht, mein Kind, zur Nacht.

“Schlummre ein, lieb Kindchen mein.
Schenk dir Perlen, Edelstein.
Ach, das Leid, allezeit,
endet erst in Ewigkeit.
Schenk dir Perlen, Edelstein—
schlummre ein, lieb Kindchen mein.”



P a g a n i n i

Translation by Wm. Benignus.

Der Preis.—von Joh. Geo. Fischer

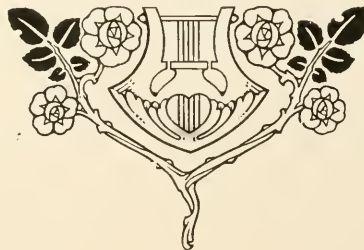
Es ist kein hoher Berg so hoch,
so tief kein tiefes Tal.
es dringt hinauf ein Vögelein,
hinab ein Sonnenstrahl.

Und wohntest du im Alpengold
und wo die Perlen sind,
ich hätte doch, so hoch, so tief,
dein Herz geholt, mein Kind.

The Price.—by Joh. Geo. Fischer

There is so high no mountain high,
so deep no valley deep,
but up a little bird can fly
and down a sunray creep.

And if you lived in Alpine gold
and where the pearls are piled,
so high, so deep, my daring bold
would win your heart. my child.



LAUSCHTE EINST EINER GEIGE

Lied Von Wilhelm Benignus



Lauschte einst einer Geige,
und es seufzte ihr Ton:
"Sag, ist dir Glück beschieden?
Seele, weisst du davon?"

Fern aus klingenden Weiten
hob eine Antwort sich,
zärtlich sangen die Saiten,
sangen so feierlich:

"Suchst du das Glück auf Erden,
suchst du's in Himmelsfern,
wird es dir selten werden —
in dir leuchtet sein Stern.

"In einem Märchengarten
wandelt's auf blumiger Bahn,
dort will es dich erwarten,
selig lächelt's dich an.

"Glück ist die grosse Liebe,
die dich erlöst, befreit:
ewig dauert die Liebe,
über alle Zeit.

"Von ihrem Reichtum gibt sie
ohne Begehren fort,
sonder Wünschen liebt sie."
Aus klang der Akkord.



CONCLUDING WORDS

Only a nation with *free* peoples can carve out her own destiny and develop the riches of her soul. One of these riches is the *Art of Poetry*. Poems, true Poems, in whatever language they be written or sung, are food for the soul. Souls must be nourished, developed, built up. The best moulder and builder of a child's soul is the child's mother. Mothers are soul-builders, artists of the soul by nature. Mother-love is great as God's love. No less can a child be raised properly to good health, to praiseworthy manhood or womanhood, to an "I", to a "Personality", without the magic of the all-embracing, comprehending, forgiving love of a mother or of a sympathetic nurse. than a nation can be raised properly without the medium of poetry and the other fine arts, which are the foundations of the sciences.

Let the people wake up to this fact. Poetry is not an unnecessary art, and a people's poets should not be forced simply to vegetate, to drag their lives along poorly and under crushing conditions. The riches and treasures which poets offer can not be served on plates or in cups, for they are *of the spirit*, and such treasures, in the end, alone will last.

As to my work as a poet, I refer to my books in the New York Public Library. I published what I could under sacrifices. I brought, at least, some of my goods to port. Good works by me in manuscript form are becoming mouldy in cellars and rot in garrets. Amongst them are my great poetical work about "American Songbirds", my Ms. of poems "Aus meines Herzens Auen" ("Out of the Deep"), my Ms. "Sigma Orionis", a phantasy, my Ms. of short stories "Stories of the Catskills", and others. I vainly tried to arrange a musicale or a recital to raise the means to save these works.

WILHELM BENIGNUS.

American Poet.

New York City, February 1919.



Supplement

to

“SONGS” by Wilhelm Benignus

The artist, giving his works to the world, can truly say:
“Of my richest soul-good, of my inner life, which is born of
the Spirit and which is my worth, I give here a part.”



Volkslied

Ich lag in meinem Bette,
als ob all's mich verlassen hätte—
im Zimmerlein unterm Dach
sann ich meinem Elend nach,
sann ich der Welt Elend nach.

Der Regen schlug ans Fenster.
Des Winters Sturmgesperster
hatten heut nacht Gewalt,
war alles grimmig kalt,
war alles wie Eis so kalt.

Den Morgen hört ich klingen.
Viel Regentropfen hingen
an den Scheiben angefroren—
kein Tropfen schien verloren.
Der die so hell läßt blitzen,
der wird schon zu helfen wissen.

Die Tropfen waren die Tränen,
die der Himmel hat vergossen,
weil so viel Blut geflossen—
keine Träne schien verloren!
Der sie mit Glanz durchhellte,
sie alle, alle zählte.

New York City, 11.-12. Januar 1918.

Der Koenigsaar

Der Himmel war von Wolken grau
als Licht mit Dunkel stritt,
ein Strahlenschacht nur, leuchtend blau,
schimmerte im Zenith.

Und hoch darin, wo Sturm nicht weht,
im Aether sonnigklar,
in ruhig edler Majestät
kreiste ein Königsaar.

Mensch, über jedes Hemmnis hin
hebt dich mit Kraft, die siegt,
ein kühner Wille, freier Sinn,
der sich im Lichte wiegt.

Wilhelm Benignus.

Opinions of Weight

given A. D. 1906, of Poems by Wilhelm Benignus.

Opinions, heartspoken and clothed in simple language, about the small volume of the author's poems "Weltstromlieder", by distinguished critics and authors in Europe and here.



8 Rue Leonie 8.

Paris, 30. März. 1906.

Herrn Wilhelm Benignus, N. Y. City.

Hochverehrter Herr Dichter:

Ja: "Weltstromlieder" haben mich gefreut. Gefreut und erbaut, jetzt, da ich auch ihr Leben und Ihre tägliche Mühsal kenne. Spinoza hat es mit seinem Brillenschleifen noch viel leichter gehabt als Sie, und daß Sie von Notdurft gespornt durch die Mühlsteine der Armut in den Tiefen zurückgehalten gleichwohl die Schwungkraft haben, Hochflüge der Dichtung zu vollbringen, das macht Sie zu einer Erscheinung, vor der man in stummer Ehrfurcht den Hut zu ziehen hat. *In der Tat, Sie sind ein Sonnenkind, einer von den Ganz-Echten*, denn nur wenn man eine ganz aus Lichtstrahlen gewobene Seele in sich trägt, vermag man inmitten finsterster Bedrängnis des Stoffes so helle Gedanken und Gefühle zu haben, wie Ihre Gedichte sie ausdrücken. Ich wage nicht, an einzelnen Ausstellungen zu machen, ich würde mir selbst als Kleinlichkeitskrämer und Splitterrichter vorkommen und mich beschämen. *Es ist in Ihren Gedichten ein wundervoller Schwung, ein begeisternder Idealismus und eine edle Welt und Lebensfreude, die Sie zu einem Heilmittel für moderne Neuratheniker macht.* Der Künstler in Ihnen kann noch lernen (1906) und sich vervollkommen, der geborene Dithyrambiker braucht sich nicht höher zu heben.

Ihr Büchlein wird Ihnen so viele Bewunderer und Freunde erwerben, wie es Leser findet. Möchten ihrer viele, sehr viele sein. Ich drücke Ihnen die arbeits-harte Hand und bin mit aufrichtiger Hochachtung Ihr ergebener

Dr. M. Nordau.

Weimar, Wörthstraße, 22. III.,
den 19. Februar 1906.

Herrn Wilhelm Benignus.

Sehr werter Herr:

Haben Sie herzlichen Dank für die freundliche Zusendung Ihrer "Weltstromlieder" und Ihren liebenswürdigen Brief dazu. Die Gedichte haben mich sehr interessiert und nicht nur das, sie haben auch einen sehr schönen und ganz besonderen Eindruck auf mich geübt. Nicht nur Ihr schöner Pathos ist es und Ihr schöner Glaube an die Zukunft der Menschen; sondern es ist noch etwas ganz besonderes, was da auf mich wirkt. Und das ist der Umstand, daß es die Gedichte eines Deutschamerikaners sind. Das bedeutet eine so frische, herzhaft-e Nüance. Man möchte sagen, daß der deutsche Geist da drüben noch einmal jung und frisch wird, und eine ganz besondere Ursprünglichkeit gewinnt.

Ich bin mit schönstem Gruß

Ihr Johannes Schlaf.



Haseldorf, Holstein, 5. Mai 1906.

Hochgeehrter Herr Benignus:

Durch die Uebersendung Ihrer Gedichte haben Sie mir eine große Freude bereitet. Dieselben vereinen hohes künstlerisches Streben mit vorzüglicher formaler Technik.

Ich grüße Sie herzlich.

E. Schönaich-Carolath.



Herrn Wilhelm Benignus:

...Ihr Talent steht mir außer Zweifel.
Martin Greif.

München, den 16. April 1906.

Begleitwort, 1916, zu dem Baendchen

„WELTSTROMLIEDER“



Der Verfasser der Gedichte in „Weltstromlieder“ ist seit 15 Sommern Farmarbeiter und Beerenpflücker auf Farmen am Hudson im Staate New York.

Einige Freunde der Dichtkunst haben das Erscheinen dieser Sammlung ermöglicht.

„In das Gemeine und Traurigwahre webt sie die Bilder des goldenen Traums.“

Genug hat seine Dichtung vom Alten, um Kunstwerk zu bleiben; und genug

vom Neuen, um als ein Stück der *Arbeit* bezeichnet zu werden, in der wir alle stehen: der *Bejahung des Lebens durch den Idealismus*. Gedanken sind freilich im letzten Grunde, aber wenn der Dichter spricht, liegt die Stufe des Gedankens weit hinter ihm; er ist zum klaren und oft kühnen Bilde geworden.

Julius Hofmann.

Baltimore, Md., Neujahr 1906.



Ein Fruehlingsklang

Was willst du, Seele, in Gram und Leid
noch länger schmachten und kranken?
Hinweg mit grübelnder Traurigkeit
und all den schweren Gedanken!
Das Leben hebt sich zum Licht empor,
es sproßt und sprießt aus dem Grunde!
Stimm du auch ein in den Frühlingschor,
mit Lieb und Leben im Bunde!

O wandre, wenn dich der Frühling ruft!
Die Zeit ist kurz für das Blühen!
Beim Wandern wird dich in Gottes Luft
die Lust zum Leben durchglühen;
dein Blick wird hell and schaut ungestört
die Himmelswunder des Schönen;
dein Ohr, nun nicht mehr durch Lärm betört,
lauscht stille göttlichen Tönen.

O sieh, im sonnigen Raume schwebt
das Glück auf goldenen Schwingen!
Wenn gleich dein Fuß an der Erde klebt,
das Haschen soll dir gelingen!
Du brauchst ja, Wandrer, nicht weit zu gehn,
du bist ja vom Glück umgeben!
Greif zu! — dann wirst du's in Händen sehn.
Das Glück ist, Wandrer, — zu leben!

New York City, 19. April, 1915.

Bemerkung.—Dieses Hochzeitlied war meines Freundes,
des Dichters Lothar Brunke, Lieblingslied.—W. B.

Nun fließen die Brünnlein helle

Ein Hochzeitlied

Von Wilhelm Benignus



Nun fließen die Brünnlein helle,
der Lenz ist wieder erwacht
und deckt die weiten Gefilde
mit Glanz und schimmernder Pracht.
Die Blümlein blühen und duften,
die Vöglein singen so schön
und künden des Königs Kommen
mit schmetterndem Jubelgetön.

Was weht so weich durch die Lüfte,
macht zittern die Blätter am Strauch
und macht die Blümlein erbeben
mit zärtlich kosendem Hauch?
Was lockt aus den Kehlen der Sänger
das Lied mit göttlichem Laut? —
das ist die Liebe, die Liebe,
die herrliche Tempel erbaut!

Es wandeln Zwei durch die Gärten
im sonnigen Märchenland,
wo glückumspinnen und selig
sich Seele zu Seele fand.
Ein leises Singen und Klingen
rinnt zart durch die Stille des Raums,
und goldene Zukunftsbilder
zeigt ihnen der Engel des Traums.

Mit blitzenden Taudiamanten
begrüßt sie der Elfe der Au,
und strahlend lächelt der Himmel,
mit Silberwölkchen im Blau,
reich hauchen die Rosen Düfte,
wie Eden sie hat allein,
und um die Häupter der Zweie
webt Liebe den Glorienschein.



Why I Published This Book

My main purpose in publishing this book is: to find *friends of song and poetry* who, for art's sake, take the task in hand to arrange a concert, or a musicale and recital, to introduce and bring before the American public the songs of this book, with some of my best poems, and, before all, the masterful music of the composers of the songs. I have faith the compositions are of such magic and charm that their rendering wins all hearts. The composers and myself live in New York, we are of New York. It is natural that I desire these works to be heard in my home city first. The trial is worth while.

Wilhelm Benignus.

New York City, March 1, 1919.



BOBOLINK

The journey was long from the sunny south,
now, singer, you are at home;
all danger has passed, with peace about
down settle you, cease to roam:

“Tink !
Bobolink! Bobolink!”

So boundless your joy! With willing mate
you select a pond-tree tall
to build a nest, and from morn till late
you sing your rollicking call:

“Tink !
Bobolink! Bobolink!”



LIBRARY OF CONGRESS



0 015 799 483 9



ROSSWAAG'S
STUYVESANT
P R E S S
25 THIRD AVE
NEW YORK CITY